

España desconocida: Alcalá de Henares (Madrid)

Con una población de poco más de 200.000 habitantes, Alcalá de Henares es una ciudad de tranquila atmósfera y familiar, orgullosa de su milenaria tradición histórica y espectacular patrimonio histórico. El reconocimiento de la UNESCO como "Ciudad Patrimonio de la Humanidad" la ha convertido en una de los destinos turísticos más importantes de España. Alcalá de Henares pertenece a la Comunidad de Madrid en el centro de España.

La ciudad de Alcalá ha gozado siempre de una situación geográfica estratégica. Ya en tiempos de los romanos, Complutum, hoy Alcalá, se convirtió en una de las ciudades más importantes del centro peninsular. Las ruinas y mosaicos de varias de sus villas así lo demuestran. Un claro ejemplo se encuentra en la casa de Hippolytus, antiguo Colegio de los Jóvenes de Complutum, que es el primer yacimiento arqueológico musealizado de la Comunidad de Madrid y uno de los pocos Colegios de Jóvenes conocidos en España. Otro ejemplo es la villa del Val, ubicada a unos 5 km de la ciudad de Complutum, y que contaba con zonas dedicadas a la producción agropecuaria y otras destinadas a las necesidades sociales de su rico propietario.



Al período de dominación musulmana, le debe Alcalá la construcción de una ciudad que con el tiempo será conocida como Al-kla-Nahar (El castillo del Henares) y de la que hereda su actual denominación.

Posteriormente, el contacto que la ciudad de Alcalá mantuvo con la Corona de Castilla favoreció su enriquecimiento. En la antigua iglesia del monasterio de San Juan de la Penitencia, hoy conocido como Casa de la Entrevista, se produjo el primer encuentro entre Cristóbal Colón e Isabel la Católica.

Su período de esplendor comenzó a partir de la creación de la Universidad en 1498. Tomó la iniciativa el Cardenal Cisneros, regente de Castilla y confesor de la reina Isabel, quien amplió la antigua ciudad medieval para convertir Alcalá en paradigma de ciudad universitaria en Europa. A él se debe también la creación de una escuela de traductores cuyo legado más importante fue la Biblia Políglota donde el Antiguo y Nuevo Testamento aparecen traducidos del hebreo al griego y al latín, contribuyendo así a las interpretaciones modernas de las Sagradas Escrituras. No



menos importante para el desarrollo de la lengua castellana fue el trabajo de Antonio de Nebrija a quien debemos la primera gramática, escrita en el siglo XV, de una lengua contemporánea, el castellano. Nebrija se encargó, además, de repasar y corregir las traducciones de la Biblia Políglota.

Durante el Siglo de Oro, Alcalá estuvo fuertemente vinculada al mundo de las letras. Por su universidad pasaron escritores tan importantes como Lope de Vega y Quevedo, que en su obra *El Buscón* hace varias referencias a la ciudad de Alcalá. Fue aquí donde nació, en 1547, uno de nuestros más ilustres literatos, Miguel de Cervantes,

que con su obra El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha marcó el origen del pensamiento moderno. Actualmente se puede visitar su casa-museo en la calle Mayor.

En la actualidad, Alcalá de Henares es una de las ciudades con mayor y más variada oferta cultural de España: teatro, cine, música, danza, exposiciones y diversas actividades en la calle se suceden cada año. Por ejemplo, en el mes de junio, se celebra el festival de teatro "Clásicos en Alcalá". La ciudad se convierte en un gran teatro al aire libre pues sus lugares emblemáticos se transforman en escenarios para las representaciones de teatro clásico. Además, desde hace prácticamente quince años, Alcalá organiza, en fechas próximas a la festividad de Todos los Santos (1 de Noviembre), la representación itinerante del Don Juan de Zorrilla. Las escenas de la obra se representan en escenarios naturales del casco histórico como son el Palacio Arzobispal o la Catedral.

También hay que destacar, durante el mes de noviembre, el festival de cine que se ha convertido en uno de los certámenes de cortometrajes más importantes del país.

Más información:

http://www.munialcala.org/accesible/acc_home.asp?site_language=2

<http://www.ayto-alcaladehenares.es/>

<http://www.alcala.es/>

<http://www.infoalcala.es/>

<http://www.quiarte.com/alcaladehenares/>

<http://www.portaldealcaladehenares.com/acceso/index.htm>

<http://www.lacallemayor.net/>

<http://www.turismoalcala.com/>

<http://www.alcalaturismo.com/>

Unknown Spain: Alcalá de Henares (Madrid)

With a population of just over 200.000 inhabitants, Alcalá de Henares is a family city with a tranquil atmosphere and proud of its thousand year old history and spectacular historic heritage. The acknowledgment by the UNESCO as "city of world cultural heritage" made it one of the most important tourist destinations in Spain. Alcalá de Henares belongs to the Community of Madrid at the centre of Spain.

The city of Alcalá has a strategic geographical location. In roman times, Complutum, today Alcalá, became one of the most important cities in the centre of the peninsula. The ruins and mosaic of some of its villas attest to it. A clear example can be found at the house of Hippolytus, an ancient young men school of Complutum, which is the first archaeological site to become a museum in the community of Madrid and one of the few known schools of the kind in Spain. Another example can also be found at the villa of Val, located 5 km away from the city of Complutum, which included specific zones dedicated to farming needs and other zones dedicated to the social needs of its wealthy owner.

To the period dominated by the Muslims, Alcalá owes the construction of a city that, in time, will be known as Al-kla-Nahar (the castle of Henares) from which the city inherits its current denomination.

Later, the contact the city of Alcalá maintained with the crown of Castile, favoured its new found wealth. In the old church at the monastery of Saint John of Penitence, known today as the house of the interview, took place the first encounter between Christopher Columbus and the queen Elisabeth the catholic.



The city's splendour began with the creation of the university in 1498. The initiative was taken by the Cardinal Cisneros, regent of Castile and confessor to the queen Elisabeth, who expanded the old medieval city and turned Alcalá into the paradigm of a European university city. To him it is also owed the creation of a translator's school whose most important legacy was

the polyglot bible, where the Old and New Testaments appeared translated from the Hebrew to the Greek and Latin; a great contribution to the modern interpretations of the Sacred Scriptures.

Not less important to the development of the Castilian language, was the work of Antonio de Nebrija, to whom we owe the first grammar, written in the XV century, of a contemporary language. Nebrija also took charge of re-reading and correcting the translations of the Polyglot Bible.

During the golden century, Alcalá was strongly bound to the world of literature. Mayor writers such as Lope de Vega and Quevedo, whose play *El Buscón* makes reference to the city of Alcalá, went to the university in there. It was here where, in 1547, one of Spain's most renowned writers, Miguel de Cervantes, with his book *The ingenious Gentleman Don Quijote de La Mancha*, marked the origin of modern thought. Today, you can visit his museum on the main street

Today, Alcalá de Henares is one of the cities with the most and more varied cultural offer in Spain: Theatre, Cinema, Music, Dance, Art Exhibits, and diverse street performances take place every year. For example, during the month of June takes place the theatre festival "Classics of Alcalá". The city becomes a great outdoor theatre and most of its important monuments become stages for the performance of classic theatre. Also, for almost fifteen years, Alcalá organizes, close to the celebration of All Saints Day (November 1st), a travelling staging of *Don Juan* by Zorrilla. Scenes from the play are performed in natural scenarios of the historical centre, like the Archbishop's palace or the Cathedral.

It is also worth noting, the film festival that takes place during the month of November, and that has become one of the most important short films showcases in the country.

More info:

http://www.munialcala.org/accesible/acc_home.asp?site_language=2

<http://www.ayto-alcaladehenares.es/>

<http://www.alcala.es/>

<http://www.infoalcala.es/>



THE REAL ONLINE SPANISH COURSE
EL AUTÉNTICO CURSO ONLINE DE ESPAÑOL

<http://www.quiarte.com/alcaladehenares/>

<http://www.portaldealcaladehenares.com/acceso/index.htm>

<http://www.lacallemayor.net/>

<http://www.turismoalcala.com/>

<http://www.alcalaturismo.com/>